



FUNDAÇÃO ROBINSON



Recolhas Etnográficas – Trajos

Autoria

Comissão Técnica GFCB



INSTITUTO DE ESTUDOS
DE LITERATURA TRADICIONAL
FCSH/UNL



Grupo Folclórico e Cultural da Boavista

FICHA ETNOGRÁFICA:n.º ____

Assunto: Trajo de trabalho

Data da Recolha: 07/1967

Objecto: Ceifeira

Época em que foi usado: Início do séc. XX
(1920/1930)

Colector

Nome: João Francisco Nunes Vidal

Morada: Galegos

Data de Nascimento: 21/02/1940

Profissão: Técnico de Turismo

Informador

Nome: Ana Maria Barreto

Morada: Ribeira de Arronches

Data de Nascimento: 20/10/1920

Profissão: Trabalhadora rural

País: Portugal

Província: Alto Alentejo

Distrito: Portalegre

Concelho: Portalegre

Freguesia:

Localidade: Portalegre



Trajo de Trabalho - Ceifeira

Aspectos Gerais (Descrição do tema, Época que representa)

Figura da mulher que ceifava o trigo, nos campos.

Porque se tratava de um trabalho efectuado no início do verão, os tecidos utilizados eram de algodão sem qualquer tipo de pelo.

Ao chegar ao trabalho, faziam da saia um tipo de calções, apanhada em baixo com alfinetes de dama.

Trajo composto por:

. Blusa:

Era confeccionada em chita ou popeline, quase sempre de cores vivas e com ramagens. Tinha mangas compridas, era franzida na cintura.

. Manguitos:

Espécie de meias mangas que utilizavam para proteger as mangas da blusa.

. Saia:

Feita de riscado, às riscas ou aos quadrados. Franzida na cintura ou de pregas soltas.

. Avental:

De chita ou de riscado, quase acompanhava o comprimento da saia. Atando atrás da cintura, com um laço, tinha uma ou duas algibeiras.

. Lenço:

De algodão com ramagens, que usava na cabeça.

. Meias:

Feitas à mão, com linha de algodão (cordãozinho, no dizer do povo).

. Saiote ou saia de baixo:

Com franzido na cintura e a acompanhar o comprimento da saia, feita em pano cru.

. Camisa:

Usada como “roupa interior”, tipo “combinação”, com pouca roda e a bater pelo joelho. Feita de pano cru.

. Corpete ou colete:

Para aconchegar os seios. Feito de pano cru.

. Chapéu:

. **Chapéu:**

De palha ou de feltro preto, de abas viradas para baixo.

. **Sapatos ou botas de atanado:**

Tipo de cabedal grosseiro. Usavam-se botas ou sapatos de acordo com as “posses”, o poder de compra de cada um, eram cardadas na sola para durar mais tempo.

Utensílios:

. **Foice:**

Instrumento com que a ceifeira executava o seu trabalho.

. **Dedeiras ou canudos:**

Feitos de cana, utilizados para proteger os dedos mímimo, anelar e médio da mão esquerda, em relação aos movimentos da foice, evitando que a foice cortasse os referidos dedos. Podiam ser lisos ou trabalhados. Normalmente eram oferecidos pelos namorados.

“O melhor namorado era aquele que oferecia as dedeiras mais bonitas”.

. **Xaile de lã:**

Que servia de protecção e de agasalho em todas as épocas do ano. Servia também de “toalha” na hora das refeições.

. **Tarro de Cortiça:**

Para transportar os alimentos líquidos.

. **Talega ou bolsa:**

Recipiente confeccionado em tecido onde transportavam os alimentos sólidos, pão, toucinho, queijo, etc.

Imagens do Trajo:



Grupo Folclórico e Cultural da Boavista

FICHA ETNOGRÁFICA:n.º ____

Assunto: Trajo de trabalho

Data da Recolha: 07/1967

Objecto: Azeitoneira

Época em que foi usado: Início do séc. XX
(1920/1930)

Colector

Nome: João Francisco Nunes Vidal

Morada: Galegos

Data de Nascimento: 21/02/1940

Profissão: Técnico de Turismo

Informador

Nome: Ana Maria Barreto

Morada: Ribeira de Arronches

Data de Nascimento: 20/10/1920

Profissão: Trabalhadora rural

País: Portugal

Província: Alto Alentejo

Distrito: Portalegre

Concelho: Portalegre

Freguesia:

Localidade: Portalegre



Trajo de Trabalho - Azeitoneira

Aspectos Gerais (Descrição do tema, Época que representa)

É a mulher que ripa e apanha a azeitona. Porque se tratava de um trabalho efectuado no Inverno, os tecidos utilizados eram de algodão com pelo por dentro ou de flanela.

Trajo composto por:

. Blusa:

Era confeccionada em chita ou popeline, quase sempre de cores vivas. Tinha mangas compridas, era franzida na cintura.

. Manguitos:

Espécie de meias mangas que utilizavam para proteger as mangas da blusa.

. Saia:

Feita de riscado, às riscas ou aos quadrados. Franzida na cintura ou de pregas soltas.

. Avental:

De chita ou de riscado, quase acompanhava o comprimento da saia. Atando atrás da cintura, com um laço, tinha uma ou duas algibeiras.

. Lenco:

Que usava na cabeça, de algodão com ramagem.

. Meias:

Feitas à mão, com fio de algodão (cordãozinho, no dizer do povo).

. Saiote ou saia de baixo:

Com franzido na cintura e a acompanhar o comprimento da saia, feita de flanela às flores ou lisa de pano cru.

. Camisa:

Usada como “roupa interior”, tipo “combinação”, com pouca roda e a bater pelo joelho. Feita de flanela ou pano cru.

. Corpete ou colete:

Para aconchegar os seios, feito de pano cru.

. Chapéu:

De feltro preto, de abas viradas para baixo.

. **Sapatos ou botas de atanado:**

Tipo de cabedal grosseiro. Usavam-se botas ou sapatos de acordo com as “posses”, o poder de compra de cada um, eram cardadas na sola.

Utensílios:

. **Cesta:**

Para ir depositando as azeitonas que ia apanhando.

. **Xaile de lã:**

Que servia de protecção e de agasalho em todas as épocas do ano. Servia também de “toalha” na hora das refeições.

. **Tarro de Cortiça:**

Para transportar os alimentos líquidos e os manter quentes.

. **Talega ou bolsa:**

Recipiente confeccionado em tecido onde transportavam os alimentos sólidos, pão, toucinho, queijo, etc.

Imagens do Trajo:



Grupo Folclórico e Cultural da Boavista

FICHA ETNOGRÁFICA:n.º ____

Assunto: Trajo de trabalho

Data da Recolha: 07/1967

Objecto: Mondadeira

Época em que foi usado: Início do séc. XX
(1920/1930)

Colector

Nome: João Francisco Nunes Vidal

Morada: Galegos

Data de Nascimento: 21/02/1940

Profissão: Técnico de Turismo

Informador

Nome:

Morada:

Data de Nascimento:

Profissão:

País: Portugal

Província: Alto Alentejo

Distrito: Portalegre

Concelho: Portalegre

Freguesia:

Localidade: Portalegre



Trajo de Trabalho - Mondadeira

Aspectos Gerais (Descrição do tema, Época que representa)

É a mulher que na primavera tem como função arrancar as ervas daninhas que nascem no meio da seara. Porque se tratava de um trabalho efectuado no início da primavera, os tecidos utilizados eram de algodão. Ao chegar ao trabalho, faziam das saias calções, apanhadas em baixo com alfinetes de dama.

Trajo composto por:

. Blusa:

Era confeccionada em chita, gorgorina ou popeline, quase sempre de cores vivas e com ramagens. Tinha mangas compridas, era franzida na cintura.

. Manguitos:

Espécie de meias mangas que utilizavam para proteger as mangas da blusa.

. Saia:

Feita de riscado, às riscas ou aos quadrados, ou de gorgorina às flores. Franzida na cintura ou de pregas soltas.

. Avental:

De chita ou de riscado, quase acompanhava o comprimento da saia. Atando atrás da cintura, com um laço, tinha uma ou duas algibeiras.

. Lenco:

Que usava na cabeça, era de algodão com ramagem.

. Meias:

Feitas à mão, com fio de algodão (cordãozinho, no dizer do povo).

. Saiote ou saia de baixo:

Com franzido na cintura e a acompanhar o comprimento da saia, feito de pano cru.

. Camisa:

Usada como “roupa interior”, tipo “combinação”, com pouca roda e a bater pelo joelho. Feita de pano cru.

. Corpete ou colete:

Para aconchegar os seios, feito de pano cru.

. Chapéu:

De feltro preto, de abas viradas para baixo.

. **Sapatos ou botas de atinado:**

Tipo de cabedal grosseiro. Usavam-se botas ou sapatos de acordo com as “posses”, o poder de compra de cada um, cardadas na sola.

Utensílios:

. **Sacho:**

Instrumento com que a mondadeira executava o seu trabalho.

. **Xaile de lã:**

Que servia de protecção e de agasalho em todas as épocas do ano. Servia também de “toalha” na hora das refeições.

. **Tarro de Cortiça:**

Para transportar os alimentos líquidos.

. **Talega ou bolsa:**

Recipiente confeccionado em tecido onde transportavam os alimentos sólidos, pão, toucinho, queijo, etc.

Imagens do Trajo:



Grupo Folclórico e Cultural da Boavista

FICHA ETNOGRÁFICA:n.º ____

Assunto: Trajo de trabalho

Data da Recolha: 07/1967

Objecto: Aguadeira

Época em que foi usado: Início do sec. XX
(1920/1930)

Colector

Nome: João Francisco Nunes Vidal

Morada: Galegos

Data de Nascimento: 21/02/1940

Profissão: Técnico de Turismo

Informador

Nome:

Morada:

Data de Nascimento:

Profissão:

País: Portugal

Província: Alto Alentejo

Distrito: Portalegre

Concelho: Portalegre

Freguesia:

Localidade: Portalegre



Trajo de Trabalho - Aguadeira

Aspectos Gerais (Descrição do tema, Época que representa)

É a mulher que leva água a quem tem sede, durante a faina do trabalho campesino.

Trajo composto por:

. Blusa:

Era confeccionada em chita, gorgorina ou popeline, quase sempre de cores vivas e com ramagens. Tinha mangas compridas, era franzida na cintura.

. Saia:

Feita de riscado, às riscas ou aos quadrados, ou de gorgorina às flores. Franzida na cintura ou de pregas soltas.

. Avental:

De chita ou de riscado, quase acompanhava o comprimento da saia. Atando atrás da cintura, com um laço, tinha uma ou duas algibeiras.

. Lenco:

Que usava na cabeça, era de algodão com ramagem.

. Meias:

Feitas à mão, com fio de algodão (cordãozinho, no dizer do povo).

. Saiote ou saia de baixo:

Com franzido na cintura e a acompanhar o comprimento da saia, feito de pano cru.

. Camisa:

Usada como “roupa interior”, tipo “combinação”, com pouca roda e a bater pelo joelho. Feita de pano cru.

. Corpete ou colete:

Para aconchegar os seios, feito de pano cru.

. Chapéu:

De feltro preto, de abas viradas para baixo.

. Sapatos ou botas de atanado:

Tipo de cabedal grosseiro. Usavam-se botas ou sapatos de acordo com as “posses”, o poder de compra de cada um, cardadas na sola.

Utensílios:

. Cântaro de barro:

Onde levava a água.

. Cocho de cortiça:

Por onde bebiam as trabalhadoras.

. Xaile de lã:

Que servia de protecção e de agasalho em todas as épocas do ano. Servia também de “toalha” na hora das refeições.

. Tarro de Cortiça:

Par transportar os alimentos liquidos.

. Talega ou bolsa:

Recipiente confeccionado em tecido onde transportavam os alimentos sólidos, pão, toucinho, queijo, etc.

Imagens do Trajo: